

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ
WORLD HERITAGE LIST N° 420

A) IDENTIFICATION

Nomination : The City of Potosi

Location : Potosi

State Party : Bolivia

Date : December 19, 1986

B) ICOMOS RECOMMENDATION

That the proposed cultural property be included on the World Heritage List on the basis of criteria II, IV and VI.

C) JUSTIFICATION

The Government of Bolivia has submitted a nomination for the World Heritage List which concerns an ensemble centred around the city of Potosi. In the pre-Hispanic period, Potosi was only a small hamlet perched at an altitude of 4000 m in the icy solitude of the Andes. It owes its prosperity to the discovery, between 1542 and 1545, of the New World's biggest silver lodes in the Cerro de Potosi, the mountain south of the city which overlooks it.

Growth was extremely rapid. The new town, built under the terms of the "Law of the Indies", was begun in 1572. By the 17th century, there were 160,000 colonists and 13,500 Indians, who were forced to labor in the mines. The Indians were from the 17 provinces of the vice-royalty of Peru bound under the "mita" system.

Following a period of disorganized exploitation of the native silver lodes, the Cerro de Potosi reached full production capacity after approximately 1580, when a Peruvian-developed mining technique, known as the "patio", was implemented. This technique, which was already being used in Mexico, consisted of grinding the mineral ore in hydraulic mills and mixing it with mercury. Potosi's enormous output is difficult to evaluate despite the three controls it was subjected to - locally, in Lima - and in Seville. This is because contraband and a parallel market must have nearly doubled the official figures, which were already quite high.

The city and the region conserve spectacular traces of this activity, which lasted up to the 18th century, slowing down only after the country's independence in 1825. First of all, in the heights of Potosi, known as Kari-Kari, are the numerous dams that controlled the water that activated the ore-grinding mills. There is also the royal mine complex, the biggest and best conserved of the

some 5000 operations that riddled the high plateau and its valleys. Other traces are the superb monuments of the colonial city where no expense was spared: 22 parish or monastic churches, among which are San Bernardo, San Lorenzo, San Agustin, San Martin, Santa Teresa, and the imposing "Compania" and the Cathedral. The Casa de la Moneda (the Royal Mint) and a large number of patrician homes whose luxury contrasted with the bareness of the rancherías of the native quarter also remain.

The envisaged protected area would include a representative sample of the industrial heritage surrounding the historic centre of Potosí. It does not include all the reservoirs (some, like the Laguna Chalvirí, are located quite far from the metropolitan area), but only the five which are the closest to the urban centre. Furthermore, it excludes the modern sections northwest of the city.

ICOMOS is very aware of the realistic basis of this nomination, but would prefer that a larger buffer zone be defined that would include all the reservoirs east and southeast of the city. Aside from that one reservation, ICOMOS is favorable to the nomination of Potosí to the World Heritage List on the basis of criteria II, IV and VI.

- Criterion II. The "imperial city" of Potosí, such as it became following the visit of Francisco de Toledo in 1572, exerted lasting influence on the development of architecture and monumental arts in the central region of the Andes by spreading the forms of a baroque style incorporating Indian influences.

- Criterion IV. Potosí is the one example par excellence of a major silver mine in modern times. The industrial infrastructure comprised 22 lagunas or reservoirs, from which a forced flow of water produced the hydraulic power to activate the 140 ingenios or mills to grind silver ore. The ground ore was then amalgamated with mercury in refractory earthen kilns called huayras or guayras. It was then molded into bars and stamped with the mark of the Royal Mint. From the mine to the Royal Mint (reconstructed in 1759), the whole production chain is conserved, along with the dams, aqueducts, milling centres and kilns. The social context is equally well represented: the Spanish zone, with its monuments, and the very poor native zone are separated by an artificial river.

- Criterion VI. Potosí is directly and tangibly associated with an event of outstanding universal significance: the economic change brought about in the 16th century by the flood of Spanish currency resulting from the massive import of precious metals in Seville.

The decline of the silver mines of Erzgebirge and the monetary crisis and inflation whose causes were analyzed by Jean Bodin in 1568, were, insofar as Europe is concerned, the most obvious effects of the mining operation of the Cerro de Potosi. However, the appearance of a new network of trade relations with Lima, and later with Buenos Aires, was of immense consequence for the Andean zone and the whole South American continent. For an inexhaustible market where goods were bought on a cash basis, Potosi, in the 17th and 18th centuries, became one of the invisible pivots of world trade.

ICOMOS, April 1987

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ
LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL N° 420

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Ville de Potosi

Lieu : Potosi

Etat partie : Bolivie

Date : 19 Décembre 1986

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères II, IV et VI.

C) JUSTIFICATION

La Bolivie propose l'inscription sur la Liste du Patrimoine mondial d'un ensemble centré sur la ville de Potosi. Celle-ci (qui n'était à l'époque préhispanique qu'un minuscule hameau perché à 4.000 mètres d'altitude dans les solitudes glacées des Andes) doit sa prospérité à la découverte, entre 1542 et 1545, des plus importants filons argentifères du Nouveau Monde dans le Cerro de Potosi, la montagne qui la domine au sud.

La croissance fut extrêmement rapide : la ville nouvelle, bâtie aux termes de la "Loi des Indes" à partir de 1572, comptait au XVIIe siècle 160.000 colons et 13.500 indiens soumis au travail obligatoire dans les mines et provenant des 17 provinces de la vice-royauté du Pérou astreintes au système de la "mita".

Après une exploitation désordonnée de l'argent natif, le Cerro de Potosi atteignit son plus haut rendement dès 1580 environ, lorsque fut mise au point une technique d'exploitation spécifiquement péruvienne, le "patio", fondée sur le broyage et concassage du minerai par des moulins hydrauliques et sur son amalgame au mercure, déjà employé au Mexique. L'énorme production de Potosi est difficilement évaluable en dépit des trois contrôles qui s'exerçaient sur elle, localement, à Lima et enfin à Séville, car la contrebande et le marché parallèle devaient pratiquement doubler les chiffres officiels, déjà considérables.

D'une activité qui perdura au XVIIIe siècle et ne se ralentit qu'après l'Indépendance (1825), la ville et la région conservent des traces spectaculaires. Ce sont d'abord, dans les parties hautes du Potosi appelées Kari-Kari, les nombreux barrages retenant l'eau qui actionnait les moulins de broyage du minerai,

puis le complexe de la mine royale, la plus grande et la mieux conservée des quelques 5.000 exploitations qui criblaient le sol du haut plateau et de ses vallées. Ce sont aussi les superbes monuments d'une ville coloniale construite à grands frais : vingt-deux églises paroissiales ou conventuelles parmi lesquelles San Bernardo, San Lorenzo, San Agustín, San Martín, Santa Teresa, l'imposante "Compañía" et la Cathédrale; l'Hôtel royal des Monnaies et un grand nombre de maisons patriciennes dont le luxe contraste avec le dénuement des "rancherías" du quartier indigène.

Le périmètre de protection envisagé vise à définir un échantillon représentatif du patrimoine industriel autour du centre historique de Potosí. Il n'englobe pas tous les lacs de retenue (dont certains comme la Laguna Chalvirí se trouvent à bonne distance de l'agglomération) mais les cinq plus proches du centre urbain. Il évite par ailleurs les quartiers modernes de Potosí, au nord-ouest de la ville.

L'ICOMOS, tout en étant sensible au réalisme de cette proposition souhaiterait la définition d'une zone-tampon plus large englobant l'ensemble des lacs de retenue, à l'est et au sud-est de la ville. A cette réserve près, l'ICOMOS formule un avis favorable à l'inscription de Potosí sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères II, IV et VI.

- Critère II. La "ville impériale" de Potosí, telle qu'elle se développa après la visite de Francisco de Toledo en 1572, a durablement influencé le développement de l'architecture et des arts monumentaux dans la région centrale des Andes en diffusant les formes d'un style baroque métissé d'influences indiennes.

- Critère IV. Potosí est l'exemple par excellence d'une grande mine d'argent des temps modernes. L'infrastructure industrielle comportait 22 lagunas ou barrages de retenue, à partir desquels des conduites forcées mettaient en mouvement, grâce à l'énergie hydraulique, 140 ingenios ou centres de broyage du minerai argentifère qui, par la suite, était amalgamé au mercure dans des fours de terre réfractaire, huayras ou guayras, puis coulé en barres, enfin revêtu de l'estampille de l'Hôtel des Monnaies. Toute la chaîne de production est conservée, de la mine à l'Hôtel des Monnaies (reconstruit en 1759) en passant par les barrages, les aqueducs, les centres de broyage et les fours. Le contexte social est également très présent : la zone espagnole, monumentale, et la misérable zone indigène sont séparées par une rivière artificielle.

- Critère VI. Potosí est directement et matériellement associé à un événement de portée universelle exceptionnelle : la mutation économique induite, au XVII^e siècle, par l'afflux du numéraire espagnol en raison des arrivages massifs de métaux précieux à Séville.

La décadence des mines d'argent de l'Erzgebirge, la crise monétaire et l'inflation dont Jean Bodin analysa les causes dès 1568 furent, en ce qui concerne l'Europe, les effets les plus évidents de l'exploitation du Cerro de Potosi. Mais l'apparition d'un nouveau réseau de relations commerciales avec Lima, puis avec Buenos Aires fut, pour la zone andine et tout le continent sud-américain d'une immense conséquence. Potosi, inépuisable marché de consommation qui payait en espèces et comptant, devint aux XVIIe et XVIIIe siècles l'un des invisibles pivots du grand commerce mondial.

ICOMOS, Avril 1987